

Cie
Les Cris
du nombrit présente



Any Given Day

de
Linda McLean

texte français de Blandine Pélissier et Sarah Vermande
publié aux Editions Actes Sud-Papiers

mise en scène
Blandine Pélissier



L'EQUIPE

<i>Ecriture</i>	LINDA MCLEAN
<i>Mise en scène</i>	BLANDINE PÉLISSIER
<i>Assistanat mise en scène</i>	BEHI DJANATI ATAÏ
<i>Administration</i>	ISABELLE CANALS

Distribution

ANDRÉ LE HIR	<i>Bill</i>
LINE WIBLÉ	<i>Bertha</i>
ERIC HERSON-MACAREL	<i>Dave</i>
SARAH VERMANDE	<i>Jackie</i>
MATILA MALLIARAKIS	<i>Voix du garçon</i>
<i>Scénographie costumes</i>	SO BEAU-BLACHE
<i>Création lumières</i>	XAVIER DUTHU
<i>Création sonore</i>	PHIL REPTIL



Linda MCLEAN écriture

Née à Glasgow, elle a vécu et travaillé à l'étranger avant d'écrire pour le théâtre à partir de 1994. Elle signe une vingtaine de pièces traduites et jouées en plusieurs langues. Elle est aujourd'hui présidente du Playwrights' Studio Scotland et autrice associée au Magic Theatre de San Francisco.

En France, ses traductrices, Blandine Péliissier et Sarah Vermande, ont déjà traduit sept de ses pièces.

strangers, babies (Fractures) a fait l'objet d'une résidence de traduction à Théâtre Ouvert (partenariat Traverse d'Edimbourg, Théâtre Ouvert, SACD et Maison Antoine Vitez) où elle a été mise en voix en 2010 par Jean-Christophe Saïs. La pièce est mise en scène par Stuart Seide au Théâtre du Nord, puis au Théâtre Ouvert, à la saison 2012/2013. Elle est publiée dans la collection Tapuscrits de Théâtre Ouvert.

The Uncertainty Files (Dossier Incertitudes) a fait l'objet d'un enregistrement par France Culture, le 18 juin 2011, dans le cadre des Chantiers d'Europe (Théâtre de la Ville). En juillet 2011, Linda a participé, en Avignon, à « Dramaturgies croisées » avec David Lescot, un partenariat SACD, British Council et Conservatoire d'Avignon.

Ses autres pièces traduites en français sont *Any Given Day* (Un jour ou l'autre), *What Love Is* (Ce qu'aimer veut dire), *Every Five Minutes* (Toutes les cinq minutes), *Cold Cuts* (Tranche froide) et *Sex & God*. *Toutes les cinq minutes* fait l'objet d'une résidence de traduction avec l'autrice à la Chartreuse (CNES), en janvier 2013 ; et *Sex & God* et *Tranche Froide* l'objet d'une lecture au festival Regards Croisés à Grenoble en mai 2014, en présence de Linda.

Linda McLean est représentée dans les pays francophones par Renauld & Richardson (info@paris-mcr.com) en accord avec Casarotto Ramsay and Associates.

LA PIECE

Un jour ou l'autre est un **diptyque** porté par deux styles d'écriture. Ces deux tableaux mettent en scène deux mondes différents dont les protagonistes ne se croisent pas et dont la connexion n'apparaît qu'à la toute fin.

Pour le premier, un dénuement rendu par des phrases très courtes, très épurées, au vocabulaire minimaliste, au rythme très particulier et à la musicalité poétique, et pour le deuxième, un parler direct, une joute verbale brute et triviale.

Le premier univers : celui de Bill et Bertha, un couple de déficients mentaux, unis peut-être par un certain désengagement des services sociaux. Accrochés l'un à l'autre, partageant leurs peurs mais aussi leurs petits bonheurs, ils vivent seuls en logement social depuis que l'institut spécialisé qui les accueillait a fermé. Isolés dans leurs routines compulsives et cocasses, dans l'attente de "la" visite hebdomadaire de leur nièce, ils se sentent cernés par la menace de l'extérieur. Terrifiée par le dehors, l'imprévu, le téléphone... Bertha s'accroche à de minuscules rituels. Son rapport plus qu'improbable aux objets et au temps la rend entièrement dépendante de Bill.

Celui-ci gère leur quotidien, alternant railleries et réconfort, jouant l'homme fort. Mais il ne sera pas là pour la protéger au moment où l'extérieur fera irruption de la façon la plus violente.

Le deuxième univers : celui de Dave et Jackie, de l'autre côté de la ville, dans un bar à vin à la fin du service de midi. Dave, le patron, transmet à sa serveuse Jackie un message téléphonique de son fils malade dont elle est sans nouvelles depuis cinq ans. Dave qui espère profiter de son émotion, ouvre une bonne bouteille et lui propose une virée au bord de la mer pour fêter ça. S'ensuit un échange verbal cru où alternent confidences et jeu de séduction.

D'abord déconcerté par la verdeur des réparties de Jackie à ses avances, Dave, tout en se dévoilant seul, fragile et sentimental, persiste dans sa conquête. Jackie finit par se laisser séduire par l'idée d'une escapade, et laisse un message à son oncle Bill en s'excusant d'annuler sa visite hebdomadaire, sans rien deviner du drame qui se joue ou s'est joué en son absence.

NOTE D'INTENTION

Ma rencontre pleine et forte avec Linda McLean, en 2010, lors d'une résidence à Théâtre Ouvert pour la traduction de *Fractures*, est le début d'une longue et exaltante complicité. En collaboration avec Sarah Vermande, nous avons depuis traduit sept de ses pièces.

Quand Linda m'envoie cette pièce en diptyque, sous le titre anglais de *Any Given Day*, je la lis d'une traite, en apnée.

Le théâtre de Linda McLean, en prise avec la réalité et les problèmes sociaux ou sociétaux - ici, le déclin du système psychiatrique et la solitude - ne juge pas mais questionne.

Cette préoccupation de l'état du monde s'est imposée à moi. Dans une société consumériste et libérale où l'on n'hésite pas à culpabiliser les victimes, les plus démunis, pour promouvoir, sans le dire, une forme d'individualisme sauvage, comment faire entendre sans misérabilisme, derrière le fait divers banal, le souffle des laissés-sur-le-carreau, pauvres paumés perdants, les inaptés en tous genres, fracassés par des drames intimes, que Linda Mclean a choisis comme héros de ses presque tragédies ? C'est cette préoccupation, cette soif d'humanité, qui motive mon engagement depuis des années avec un travail artistique réalisé auprès de populations en difficulté - personnes en situation de handicap dans un foyer de Montreuil avec Olivier Brunhes, ou femmes victimes de violences intrafamiliales en Saône-et-Loire avec Valérie Gaudissart - et qui trouve ici un matériau idéal pour s'inscrire dans l'univers du théâtre.

Chantal Morel parle de « cet espace de l'échange, là où il existe une chance de perdre l'individualisme mortifère de nos sociétés. »

La scénographie et les lumières

So Beau-Blache et Xavier Duthu travaillent en étroite collaboration, dès le départ du projet, sur une scénographie organique, rompant avec tout naturalisme, qui évolue en permanence, tout comme l'écriture de Linda qui distille les informations au compte-goutte.

Sur un plateau presque nu, les murs rendus plus ou moins opaques par la modulation de la lumière, délimitent, resserrent ou ouvrent, rassemblent ou éparpillent, provoquent, élargissent, assombrissent. Ils matérialisent de façon tangible une réalité sensible, symbolisant le rapport au monde des personnages, la perception qu'ils ont de l'autre, leurs univers intérieurs, les forces et les faiblesses de leurs relations, ces jeux très sérieux de d'apparition, de façade, de perte de repères, d'intimité ou de mise à nu.

Un paysage sonore, créé par Phil Reptil, qui, tout en s'appuyant sur des éléments quotidiens, les altère (téléphone, sonnette..). Ils ne correspondent pas à l'espace réel mais à l'univers mental des personnages, à leur rapport au monde entre ouverture, isolement, enfermement, suffocation... ce monde extérieur - dont les personnages nous font sentir la barbarie - figuré par des sons inquiétants.

Le travail avec les acteurs.

Ma direction d'acteur est nourrie de mon expérience du plateau comme actrice, comme coach, et des projets auxquels j'ai participé, comme co-autrice et directrice d'acteurs. L'écriture en creux de Linda McLean appelle un travail sur le sous-texte, travail qui sera aussi corporel : je fais appel à la chorégraphe Sophie Mayer pour apporter déséquilibres, maladresses, discordances, langage corporel dissonant.

Mon choix des acteurs est né d'un désir fort de travailler avec des comédiens généreux et physiques, doués d'infinies qualités de silence et de regards. Il faut des acteurs vivants et drôles pour cette écriture qui prend les mots à l'os, à l'humour noir terrible.

La mise en voix à Théâtre Ouvert, dans le cadre du Gueuloir des projets, en mai 2012, puis les 10 jours de représentation au Lucernaire en mars 2015, m'ont radicalement confortée dans mon choix de l'équipe artistique. La confiance que celle-ci m'a accordée et l'accueil chaleureux du public face à ce texte audacieux ont scellé le début de cette aventure collective.



EXTRAIT du tableau n°1

BERTHA Tu vas mettre combien de temps ?

BILL Pas longtemps si je la trouve et longtemps si je la trouve pas.

BERTHA Combien de temps ?

BILL Peut-être une demi-heure

BERTHA Comment je saurai que ça fait une demi-heure ?

BILL Je sais pas

BERTHA C'est toi l'homme tu as dit
Capitaine

BILL C'est comme de prendre le bus pour aller en ville
Aller retour

BERTHA D'accord

BILL Tu ouvres pas la porte

BERTHA T'inquiète pas
Et si Jackie vient quand tu es pas là ?

BILL Je la verrai
Si c'est Jackie elle sera avec moi
Et j'ai mes clefs

BERTHA Clefs

BILL Portefeuille

BERTHA J'ouvre pas

BILL Et tu réponds pas au téléphone

BERTHA J'ouvre pas je réponds pas
Clefs
Portefeuille
J'ouvre pas je réponds pas
Le bus pour aller en ville
Aller retour

BILL C'est ça

BERTHA Est-ce qu'il va s'arrêter à tous les arrêts ?

BILL Je sais pas

BERTHA ...?

BILL Comment tu veux que je sache ?

BERTHA C'est pas le même temps si y s'arrête ou si y s'arrête pas

BILL Il va s'arrêter à tous les arrêts

BERTHA D'accord

BILL Ferme la porte à clef derrière moi

BERTHA Je sais fermer la porte
Je suis pas bécasse

BILL Ben fais-le alors

BERTHA Ben dépêche-toi de sortir alors

EXTRAIT du tableau n°2

DAVE Il y a eu un coup de fil pour toi

JACKIE Pour moi ?
Ça m'étonnerait

DAVE C'était ton fils

JACKIE Non
Pas mon fils
Ça devait pas être mon fils

DAVE Tu es la seule Jackie à travailler ici

JACKIE Il n'a pas ce numéro

DAVE Maintenant si

JACKIE Il a appelé quand ?
Il a mon numéro de port/ Il m'a appelée par mon prénom ?
Qu'est-ce qu'il a dit ?
Pourquoi tu me l'as pas dit ?

DAVE Houla
Il voulait pas te parler

JACKIE ...

DAVE Tu veux pas laisser ça ?
Je paie quelqu'un pour le ménage

JACKIE Qu'est-ce qu'il a dit, exactement ?
Mon fils

DAVE Il a dit : je voudrais laisser un message à Jackie

JACKIE ...
Jackie ?
Comme ça ?
Juste Jackie ?

DAVE C'est ce qu'il a dit
Il a été très poli

JACKIE C'est un gentil
Enfin

DAVE J'ai proposé de te le passer

JACKIE Oui ?

DAVE J'ai dit : vous voulez lui parler ?
Elle est juste là

JACKIE J'étais où ?

DAVE Juste là

JACKIE Où là ?

DAVE Je t'ai cherchée des yeux et tu étais là
Juste là
Par là
En train de ranger les verres

JACKIE Et je t'ai pas entendu ?

DAVE Je lui ai demandé s'il voulait te dire un mot
Il a dit non
Il a dit : je veux pas la déranger
Dites-lui quand elle aura fini son service

JACKIE Et ?

DAVE Je veux juste lui laisser un message

JACKIE Tu mens

DAVE Pourquoi ?

JACKIE Je sais que tu mens

DAVE J'en profite peut-être, mais je mens pas
Le temps de prendre un crayon, je lui ai dit

JACKIE Et tout ce temps là, j'ai rien entendu ?
Pas remarqué que tu étais au téléphone ?
...
Comment ça tu en profites ?

DAVE Il y avait du bruit
Tu vidais le lave-verres
...
Tu me plais

Avec l'aimable autorisation de Renault & Richardson, en accord avec Casarotto Ramsay and Associates.





Line WIBL  *Bertha*

Line Wibl  suit différents stages au Roy Art Theater avec Vicente Fuentes, et des cours de chant avec André Pierlet et Marie Barbaud.

Au théâtre, elle joue depuis les années 90, aussi bien du classique que du contemporain, sous la direction de Joris Matthieu, Chantal Morel, Bernard Falconnet, Serge Brozille, Brigitte Damiens, Viviane Th ophilid s, Philippe Delaigue, Jean-Claude Sachot, André Riot-Sarcey et les Nouveaux Nez, Luisa Gaillard, Emilie Valantin, Isabelle Kessler.

Elle tourne plusieurs années un solo écrit et mis en scène par Bernard Falconnet, *2-3... grammes*.

Parallèlement, elle tourne au cinéma avec Cédric Klapish, José Alcala, Patrice Forget, Fabienne Prat, Nicolas Brault, Pierre-Yves Hampartzoumian, Cédric Havenith... Longs métrages de cinéma d'animation avec Jacques Rémy Girerd, de Folimage

Elle tourne également pour la télévision.



André LE HIR *Bill*

Après une licence de Lettres Modernes, il intègre la première promotion de l' cole du Théâtre National de Bretagne.

Metteur en scène, il monte *Déjeuner chez Wittgenstein* de Thomas Bernard, *L'amante anglaise* de Marguerite Duras, *Promenade Sarraute*, *Outrages* de Ludovic Janvier...

Acteur, il travaille notamment sous la direction de Vincent Rouche, Didier Carrette, Chantal Morel, Youri Pogrebnychko,

Hubert Colas, Jean-Jacques Mateu, Isabelle Pousseur, Guillaume Paul...

Il crée plusieurs solos dont *Premier amour* de Samuel Beckett, *Brèves d'amour* de Ludovic Janvier, *Ce que j'appelle oubli* de Laurent Mauvignier...

Chanteur et pianiste autodidacte, il interprète *Chansons pour rien*, *Promenade Sheller* (chansons de William Sheller et textes d'Agota Kristof)...

Il accompagne plusieurs auteurs en lecture à voix haute (J.M.G. Le Clézio, Jean-Marie Laclavatine, Gilles Lapouge, Pascal Quignard, Marie-Hélène Lafon...).



Sarah VERMANDE *Jackie*

Sarah Vermande a été formée comme comédienne à Londres où elle a notamment travaillé sous la direction de Christopher Fettes, Luke Dixon, Timothy Ackroyd, Christopher Ettridge et Sean Aïta.

De retour en France, c'est naturellement qu'elle vient à la traduction théâtrale pour partager les voix qu'elle a découvertes outre-Manche. Elle intègre le comité de lecture anglophone de la Maison Antoine Vitez, qu'elle coordonne par la suite avec Blandine Pélissier. Traduire et jouer participant du même souffle, elle joue au théâtre

sous la direction de Jean-Claude Drouot, Christophe Labas-lafite, Isabelle Kérisit, Noël Casale, Jean-Pierre Rigaud, Jason Ducas et Emmanuelle Sliman.

Elle crée, avec Valérie Da Mota, la compagnie Va Sano Productions qui monte des textes contemporains et propose à des populations issues de l'immigration des ateliers intergénérationnels d'appropriation de la langue et de la culture française par le biais du chant, du théâtre et de l'objet cinématographique.

Elle fait vivre l'œuvre de l'artiste Guy de Cointet, en français et en anglais, en reprenant certaines performances créées dans les années 1970 sous la direction d'Yves Lefebvre. Ces reprises sont accueillies notamment par le Centre Pompidou et le Palais de Tokyo



Eric HERSON-MACAREL *Dave*

Au théâtre, il joue Shakespeare, Billetdoux, Molière, Rolf Hochhuth, Pirandello, Beckett, Racine, Zinnie Harris, Gilles Granouillet, Dostoïevsky, Howard Buten, Corneille, Xavier Durringer, etc., sous la direction de Jacques Lassalle, Lucian Pintilié, Didier Bezace, David Géry, Léo Cohen, Jean-Paul Tribout, Lucie Tiberghien, Lazare Herson-Macarel, Alexis Michalik, Philippe Adrien... Il tourne au cinéma avec Bertrand Tavernier, Philippe Lioret et Xavier Giannoli, ainsi que dans de nombreux courts-métrages. A la télévision, il

travaille entre autres avec Marcel Bluwal, Jean-Pierre Marchand, Hervé Baslé, Cathy Verney, Edwin Bailly... Très présent sur les ondes de France-Culture, il prête aussi sa voix à Daniel Craig, Robert Carlyle ou Willem Dafoe.

Il écrit, produit et réalise *La Place Léon Blum*, moyen-métrage anachronique. En 2014, il prépare sa première mise en scène, *In heaven everything is fine*, d'après divers récits de Dostoïevsky.

À ses heures perdues, il s'essaie à toutes sortes d'instruments, principalement percussions, cornemuse écossaise, violoncelle et psaltérion.



So BEAU-BLACHE scéno, vidéos, costumes

Peinture, vidéo, scénographie, costumes et accessoires, création visuelle et communication (label musical, maison d'édition...), architecture intérieure (studios d'enregistrement, festivals), plasticienne protéiforme, elle aime faire se rencontrer les genres et les gens.

Elle retrouve ici Blandine Péliissier et Eric Herson-Macarel avec qui elle a déjà collaboré (scénographie et costumes) pour *Hiver* de Zinnie Harris (Avignon off 2007).

Elle a été en charge de la direction artistique des animations du Paris Jazz Festival, pour lequel elle a conçu et réalisé entre autres *le jardinophone*.

En 2016, elle conçoit et anime un parcours d'une journée au Théâtre de la Commune.

Elle a organisé des événements de mobilisation sur des projets de développement urbains et sociaux, des réseaux d'échanges d'expériences avec des personnes en grande précarité, et des mises en espace de leur parole...

Elle intervient comme médiatrice artistique auprès de publics fragiles (en ESAT, hôpital psychiatrique, IME, foyers...).



Xavier DUTHU création lumières

Comédien et concepteur lumière.

Depuis sa découverte-passion pour la lumière, il s'est forgé et a affiné ses connaissances et sa sensibilité en autodidacte, sur le terrain.

Il a conçu les lumières des spectacles de plusieurs compagnies de danse et théâtre, dont les Cie de la Matière, Collectif G7 éphémère, Cie Samson, Cie du Plateau, Cie Les Lustres-Théâtre, Cie du Vitrail, Cie Romano Atmo, Cie Aux arts ect, Cie Entre les lignes, Cie Ante Muros...

En concert, il s'occupe des lumières d'Anissa Bensalah et Hervé Pouliquen, auteurs-compositeurs-interprètes.

Pour la saison prochaine, il travaille actuellement avec Thibault Perrenoud sur *Le Misanthrope* qui se jouera au Théâtre de la Bastille, ainsi qu'avec Alice Zeniter sur son propre texte au Théâtre de Vanves.



Phil REPTIL création sonore

Compositeur-réalisateur-interprète dans l'univers électro-acoustique, Phil Reptil trace depuis 25 ans le pont entre rock-alternative-électro-jazz et pop par le biais de réalisations et de collaborations artistiques avec, entre autres, Mina Agossi (Naïve), Alexeï Aigui, Nofell...

Il est à l'origine des groupes Zarboth, Osteti, La Theory du Reptil, et Maisons Maquets avec lesquels il tourne régulièrement en France et à l'étranger.

Il a initié plusieurs projets solos comme *Traversiel* (création sonore en 8.1 au Paris Jazz Festival - 2009), *VHF* (Elise Caron, Médéric Collignon - 2007), *Oniriks* (album de musique concrète - Access Prod - 2006)...

Créations sonores dédiées : *Blik et Les vieux os* avec la compagnie Monsieur & Mme O (2010 et 2011), *Frontières Flottantes* avec Yutaka Takei (2009), *Expo Berlin* (Mairie de Paris - 2009), France Culture (*L'homme assis dans le couloir* de Marguerite Duras - 2008).

Guitariste-studio et journaliste de la presse musicale, ses activités sont centrées sur la production musicale et le sound design (radio et télévision).

Il intervient régulièrement comme formateur en musique amplifiée (sound painting, master classes, ateliers, cours d'instruments).



Behi DJANATI ATAÏ assistante mise en scène

Originaire de Téhéran, suite à la révolution iranienne, elle suit sa famille en exil aux États Unis puis en France. Attirée depuis son enfance par les arts du spectacle, elle effectue pourtant d'abord des études de génétique, avant de revenir vers sa passion : le théâtre et le cinéma. Parfaitement trilingue (français, persan, anglais), Behi joue dans des créations théâtrales en France et à l'étranger (*Qeskes m.e.s* Thierry Bedard, *Noces de sang m.e.s* Antonio Diaz Florian, *Kyoto forever m.e.s* Frédéric Ferrer, *Istoire(s) m.e.s* Carole

Thibaut, *Le visage caché de la femme Afghane m.e.s* Atiq Rahimi).

Elle commence sa carrière au cinéma avec James Ivory dans *Jefferson à Paris* et *Le vieux qui lisait des romans d'amour* de Rolf de Heer, *Welcome* et *Toutes nos envies* de Philippe Lioret, *Altiplano* de Jessica Woodworth & Peter Brosens, *Pour un instant, la liberté* de Arash T.Riahi.

Behi est fondatrice de la compagnie de théâtre La Lampe. Autrice et metteuse en scène, elle signe plusieurs créations, dont *Hedâyat* (publiée aux éditions Fili-granes), *Voix de femmes* et *Héritage*.

EXTRAITS DE PRESSE

Un jour ou l'autre,

mise en scène de Blandine Pélissier

« Dans une mise en scène délicate, originale et inventive de Blandine Pélissier, ces quatre êtres par petites touches d'émotion nous chavirent, nous faisant passer du rire aux larmes sans jamais tomber dans le pathos. »

juillet 2016 - AgendaThéâtre.fr

« « Je plongeais dedans, je me sentais vivant » dit un des personnages. Plongez dans la pièce, vous en ressortirez avec un petit pincement au cœur mais beaucoup de vie en plus. »

juillet 2016 - MAGMAA

« Après *Fractures* monté par Stuart Seide, le public français peut découvrir *Un jour ou l'autre*, avec un texte français résultant d'une traduction émérite de Sarah Vermande et Blandine Pélissier, celle-ci assurant également une rigoureuse et efficace mise en scène. [...]

Sous une impeccable direction d'acteur, Sarah Vermande et Eric Herson-Macarel réalisent un beau travail d'interprétation soutenu par la maîtrise de la gestuelle et du langage non-verbal, pour incarner ceux qui parlent comme ils pensent.

Sans verser dans le pathétique ou le compassionnel, de terrassantes tranches de vie.»

Mars 2015 – Froggy's Delight

« *Un jour ou l'autre* laisse des traces profondes, d'infinie tristesse, et d'indicible délicatesse. Il se dégage de ce spectacle une grâce, une formidable empathie, et réinsuffle aux normes qui nous sclérosent une respiration mieux maîtrisée, plus ample, plus confiante.»

8 mars 2015 – Un fauteuil pour deux

L'écriture de Linda McLean

« McLean est une autrice au réalisme cru et farouchement empathique d'une extrême habileté. Elle transcende l'ordinaire, créant des personnages instantanément reconnaissables par des dialogues aussi minimalistes qu'incisifs. [...]

Mais le plus frappant dans *Any Given Day*, c'est la façon dont ce mélange intense de comédie et de drame imprègne les personnages, de sorte qu'on ne rit jamais d'eux, mais avec eux. Il en résulte une pièce que vous aurez du mal à oublier. »

Robert Hurwitt, San Francisco Chronicle

« La pièce de McLean se passe sous la pluie de Glasgow, mais les thèmes qu'elle explore avec une candeur brutale sont universaux. L'audace dont fait preuve l'autrice écossaise en matière de forme et de structure donne aussi au texte une dimension atemporelle. »

Karen D'Souza, San Jose Mercury News

QUELQUES ÉTAPES DE TRAVAIL

Mise en voix

dans le cadre du Gueuloir des projets à Théâtre Ouvert, le 10 mai 2012

Présentation du projet

dans le cadre des Plateaux du Groupe des 20 théâtres en Ile-de-France, le 17 juin 2013 (projet parrainé par Yoann Lavabre de la Ferme de Bel Ebat – Théâtre de Guyancourt)

Lecture

au Lucernaire, le 17 décembre 2013

Représentations

Lucernaire - Paris du 3 au 14 mars 2015 (travail en cours)

Théâtre Artéphile - Avignon du 7 au 30 juillet 2016 (création)

Ferme de Bel-Ébat-Théâtre de Guyancourt 3 février 2017

Théâtre Artéphile - Avignon du 7 au 28 juillet 2017

PARTENAIRES

Artéphile, Avignon

La Ferme de Bel Ebat - Théâtre de Guyancourt

SOUTIENS

Théâtre de Vaugarni

Le Lucernaire, Paris

Confluences, Paris

Théâtre des Sources, Fontenay-aux-Roses

la compagnie Va Sano Productions

la compagnie Octogone, laboratoire de création théâtrale.

En compagnie de l'ADAMI, Avignon OFF 2016

CONTACTS lescrisdunombril.net

Artistique

Blandine Pélissier blandine.pelissier@nousautres.net 06 03 22 06 10

Administration

Isabelle Canals isabelle.canals@free.fr 06 32 14 15 31